ENGLISH TRANSCRIPT FOR
DUAL LANGUAGE BROADCAST

Leading The Way with Dr. Michael Youssef

"PORTRAIT OF A HERO - MOSES"

Part 05 of 16

INTRODUCTION	**INTRODUCCION**
	Estimados oyentes, hoy estamos continuando con la serie de mensajes preparados por el Dr. Michael Youssef, titulados. "Moisés – El Retrato de Un Héroe". Todos sabemos cuan fácil es engañar y mentir, racionalizar la falta de esfuerzo, decir una cosa enfrente de una persona y otra cosa a sus espaldas; por naturaleza no nos gusta enfrentar los errores, nos decimos a nosotros mismo "si a nadie le importa, entonces ¿para que hacerlo?". Cuando nos llega el momento de la confrontación echamos mano de todas las excusas para evitarlo. Moisés también vivió esa experiencia, el tuvo que aprender que no existe victoria a bajo precio. El estuvo renuente a dejarse usar por el Señor pero a medida que su fe se fortalecía el estuvo dispuesto a dejarse transformar en un héroe para Dios.
SECTION A	**SECCION A**
1) Hello, listening friends. 2) We are delighted that you joined us today. 3) We have been looking at the life of Moses 4) and I want to begin today talking about certain temptations that are common to all of us. 5) We all know how easy it is to cheat and lie. 6) We all know how easy it is to rationalize not working hard. 7) We all know how easy it is to say one thing in a person's face and another thing behind his back. 8) We all know how easy it is not to confront these wrongs. 9) By nature, we just don't like to confront the wrong things. 10) We say, "Nobody cares and why should I?" 11) We simply don't want to pay the price of challenging the wrong.	1) Hola amigos oyentes. 2) Estamos complacidos de que se haya unido a nosotros hoy. 3) Hemos estado viendo la vida de Moisés 4) Y yo quiero comenzar hoy hablando acerca de ciertas tentaciones que son comunes para todos nosotros. 5) Todos sabemos cuan fácil es engañar y mentir. 6) Todos sabemos cuan fácil es racionalizar la falta de esfuerzo. 7) Todos sabemos cuan fácil es decir una cosa enfrente de una persona y otra cosa a sus espaldas. 8) Todos sabemos cuan fácil es no confrontar esos errores. 9) Por naturaleza no nos gusta enfrentar los errores. 10) Decimos "a nadie le importa, entonces ¿para que hacerlo? 11) Simplemente no nos gusta pagar el precio de desafiar lo malo.

12) A famous general once said, “There are no victories at discount prices.”	12) Un famoso general dijo una vez “No hay victorias al descontar el precio”.
13) Confrontation is not popular, nor is it cheap.	13) La confrontación no es popular, ni es barata.
14) We often become too comfortable to stand up for the truth;	14) Con frecuencia llegamos a estar demasiado cómodos para levantarnos con la verdad;
15) too rich to pay the price of confrontation;	15) Demasiado ricos para pagar el precio de la confrontación; (ojo revisar audio)
16) too unwilling to sacrifice anything except the truth.	16) Demasiado indispuestos a sacrificar todo excepto la verdad
17) Moses was a man who was reluctant to be the instrument of God’s confrontation with evil,	17) Moisés fue un hombre que estuvo renuente a ser el instrumento de Dios para la confrontación con el mal.
18) yet, as he trusted the power of Jehovah,	18) Pero, a medida que el confió en el poder de Jehová,
19) God made a hero out of him.	19) Dios hizo un héroe de el.
20) Moses came to know that there is no victory at a bargain price.	20) Moisés llegó a saber que no existe victoria a bajo precio.
21) Only those who are not afraid to count the cost	21) Solo aquellos que no tienen miedo de considerar el costo
22) will know the glorious victory.	22) Conocerán gloriosas victorias.
23) Only those who are willing to pay the price	23) Solo aquellos que están dispuestos a pagar el precio
24) will experience the power of God.	24) Experimentarán el poder de Dios.
25) I am constantly amazed by men and women who stood tall for God and did not count the cost,	25) Yo soy constantemente sorprendido por los hombres y mujeres que se levantan en alto por Dios y no escatiman el costo,
26) and that is why they were used of God.	26) Y ese es el porque ellos son usados por Dios.
27) I have never heard of God using a lazy or self-indulgent person.	27) Yo nunca he escuchado que Dios use a una persona auto indulgente y floja.
28) My listening friends, listen carefully.	28) Amigos oyentes, escuchen cuidadosamente.
29) You must be willing to pay the price.	29) Usted debe estar dispuesto a pagar el precio
30) You must never say, “I will serve God when it is convenient,”	30) Usted nunca debe decir, “yo serviré a Dios cuando sea conveniente”,
31) or, “I will serve God when circumstances are favorable,”	31) O “Yo serviré a Dios cuando las circunstancias sean favorables”,
32) or, “I will serve God if everyone will accept me.”	32) O “Yo le serviré a Dios si todos me aceptan”.
33) The sad thing is this -	33) Lo triste es esto:
34) many Christians have become like plants in a greenhouse.	34) Muchos cristianos han llegado a ser como plantas en un invernadero.
35) We have to have the right temperature.	35) Debemos tener la correcta temperatura.
36) We have to have a certain amount of moisture.	36) Debemos tener cierta cantidad de humedad.
37) We have to have the right environment;	37) Debemos tener el ambiente adecuado;
38) otherwise, we think we can’t grow or serve God;	38) De otra manera, pensamos que no podemos crecer o servir a Dios;
39) but we are supposed to be soldiers of Jesus Christ,	39) Pero se supone que somos soldados de Jesucristo,
40) and the soldier must be ready for anything.	40) Y el soldado debe estar preparado para cualquier cosa.
41) Moses, as a good soldier, stood his	41) Moisés, como un buen soldado, se levantó y

grounds and said, “Let my people go.”	dijo “Deja libre a mi pueblo”.
42) You and I have no choice but to confront Satan.	42) Usted y yo no tenemos opción sino confrontar a Satanás.
43) We must tell him, “Let God’s people go.”	43) Debemos decirle “Deja libre al pueblo de Dios”.
44) Does Satan have a hold on your son or daughter?	44) ¿tiene Satanás una atadura sobre su hijo o hija?
45) Insist that he let him or her go.	45) Insista en que lo deje libre,
46) Does Satan have a hold on your father or mother?	46) ¿tiene Satanás una atadura sobre su padre o madre?
47) Insist that he let him go.	47) Insista en que los deje libres.
48) Does he have a hold over your sister or your brother?	48) ¿tiene Satanás una atadura sobre su hermano o hermana?
49) Insist that he let him go.	49) Insista en que los deje libres.
50) Does he have hold over a dear friend, or a spouse, or a neighbor, or co-worker?	50) ¿tiene el una atadura sobre un querido amigo, esposa, vecino o compañero de trabajo?
51) Don’t ever give up telling him to let them go.	51) Nunca se canse en decirle que los deje libres.
52) Does he have a hold over you or a loved one in addiction of any form?	52) ¿tiene el una atadura sobre usted o un ser amado en alguna forma de adicción?
53) Stand your ground and insist, “Let me go!”	53) Póngase en pie e insista ¡Déjame libre!
54) But let me give you a warning.	54) Pero permítame hacerle una advertencia.
55) Many times, you will find what Moses found --	55) Muchas veces usted encontrará lo que Moisés encontró:
56) that the more you insist on praying in faith for the release of the lost in your family,	56) Que mientras mas usted insista orando en fe por la liberación de los perdidos en su familia,
57) the more Satan gets outraged.	57) Mas Satanás los ultrajará
58) Just like Pharaoh would not let people go	58) Así como faraón no dejaría ir al pueblo
59) and made it intolerable for the people of God,	59) Y lo haría mas intolerable para el pueblo de Dios,
60) Satan will hold tenaciously and make it worse for them;	60) Satanás lo atará tenazmente y lo hará peor para ellos;
61) but don’t be fooled into relenting and giving up.	61) Pero no se deje engañar para ablandarse y renunciar.
62) Don’t stop praying in faith.	62) No deje de orar en fe.
63) Satan will tell you that the more you pray, the worse things will get for that person if you keep on praying.	63) Satanás le dirá que mientras mas ora, peor se pondrán las cosas para esa persona si usted se mantiene en oración.
64) He will tell you that you are the cause of worsening the situation;	64) El le dirá que usted es la causa de que se complique mas la situación;
65) but, my listening friends, deliverance is on its way.	65) Pero, mis amigos oyentes, la liberación está en camino.
66) Moses could have seen how harsh Pharaoh had gotten with Israel and given up out of compassion,	66) Moisés pudo haber visto cuan cruel se había vuelto Faraón con Israel y renunciar por compasión,
67) but they would have missed out on the ultimate freedom;	67) Pero ellos habrían perdido la liberación definitiva;
68) so, my listening friend, keep holding on.	68) Así que, amigo oyente, manténgase firme.
69) God is teaching everybody something through this process.	69) Dios está enseñándoles a todos algo por medio de este proceso.
70) Let me tell you something very important.	70) Permítame decirles algo muy importante.

71) If it was up to you or me, we couldn't endure the battle;	71) Si dependiera de usted o de mi, no podríamos enfrentar la batalla;
72) but God is teaching us faith and perseverance.	72) Pero Dios está enseñándonos fe y perseverancia.
73) He is teaching the lost to appreciate the horror of sin.	73) El está enseñando a los perdidos a apreciar el horror del pecado.
74) He is accomplishing His purpose.	74) El está cumpliendo su propósito.
75) He is demonstrating His unquestionable power.	75) El está demostrando su incuestionable poder.
76) He is going to reveal the false gods for who they are.	76) El va a revelar quienes son en verdad los falsos dioses.
77) He wants to show Pharaoh and his armies that they are worshipping false gods and practicing empty religion.	77) El quiere mostrar a Faraón y sus ejércitos que ellos están adorando falsos dioses y practicando una religión vacía.
78) In my next message, we will see how each of the ten plagues were against each one of the ancient Egyptian false gods.	78) En mi siguiente mensaje, veremos como cada una de las diez plagas estaban en contra de cada uno de los antiguos falsos dioses egipcios.
79) In God's process, God is doing many things at once.	79) En el proceso de Dios, el está haciendo muchas cosas a la vez.
80) God is encouraging Moses to trust in his God.	80) Dios está animando a Moisés a confiar en su Dios.
81) God is rendering Satan worthless.	81) Dios está devolviendo a Satanás su inutilidad.
82) God is showing Who is really King of the universe.	82) Dios está mostrando Quien es verdaderamente el Rey del universo.
83) The ten plagues that God sent in succession upon Pharaoh revealed Pharaoh's unwillingness to give up.	83) Las diez plagas que Dios mandó en sucesión sobre faraón revelaron la falta de disposición de faraón a rendirse.
84) It is the same with Satan.	84) Es lo mismo con Satanás.
85) Satan desires above all else to be worshipped.	85) Satanás desea ser adorado por encima de todo lo demás.
86) His most audacious utterance to the Lord Jesus Christ was this:	86) Su mas audaz declaración al Señor Jesucristo fue esta:
87) "All these things I will give you if you will fall down and worship me..."	87) "Todo esto te daré si de rodillas me adoras…"
88) but, on the cross, Jesus showed him Who is King.	88) Pero sobre la cruz, Jesús le mostró Quien es Rey.
89) He pummeled him.	89) El lo hirió,
90) He pounded him	90) El lo golpeó
91) and He knocked his teeth out,	91) Y le sacó los dientes,
92) and, soon, He is coming back to finish him off.	92) Y, pronto regresará para acabar con él.
93) Because Satan wants to be worshipped,	93) Debido a que Satanás quiere ser adorado,
94) everyone who does not worship Jesus Christ is worshipping Satan.	94) Todo aquel que no adora a Jesucristo está adorando a Satanás.
95) Everyone who does not worship Jesus Christ --	95) Todos aquellos que no adora a Jesucristo,
96) they may tell you that they are worshipping nothing;	96) podrían decir que no están adorando nada,
97) but nothing is another name for Satan.	97) Pero nada es otro nombre para Satanás.
98) Everyone who is not worshipping Jesus Christ --	98) Todos aquellos que no están adorando a Jesucristo,

99) they may be telling you that they are worshipping other gods;	99) Podrían decir que ellos están adorando a otros dioses;
SECTION B	**SECCION B**
1) but other gods are another name for Satan. 2) Any other god, other than the God Who revealed Himself fully in Jesus Christ, 3) is a false god and is a storehouse for Satan. 4) God's judgment was directed at ancient Egyptians' polytheism. 5) It's again paganism that God's judgment is coming. 6) It is against a worshipping of the god of mammon that the judgment of God is coming. 7) It is against the worshipping of indifference that the judgment of God is coming. 8) It is against self-worship that the judgment of God is coming. 9) May God protect us from compromise! 10) Pharaoh said, 11) "Who is this god that I should obey his voice?" 12) Poor Pharaoh! Very shortly, he found out Who God is, but it was too late. 13) He was pounded and beaten and ultimately soaked to death in the Red Sea. 14) In the Egyptian museum today, where all the mummies are kept, 15) you will discover that one of the mummies of the Pharaohs is bleached white. 16) All the others have normal skin. 17) The guide will tell you that the bleached Pharaoh is the one who was fished from the Red Sea. 18) Sometimes, God is too patient for my liking; 19) but, then, I'm glad that He was patient with me. 20) For a hundred and twenty years, Noah called on people to repent; 21) but, then, God shut the door of the ark and it was too late. 22) Jesus wept over Jerusalem and said, "Jerusalem, Jerusalem, if you only knew the hour of your visitation..." 23) and, a few years later, the blood ran down the streets of Jerusalem more than a knee high, 24) but it was too late.	1) Pero otros dioses es otro nombre para Satanás. 2) Y otro dios, otro que no sea el Dios quien se reveló a si mismo totalmente en Jesucristo, 3) Es un falso dios y es un depósito para Satanás. 4) El juicio de Dios estaba dirigido al antiguo politeísmo egipcio. 5) Es contra el paganismo que el juicio de Dios viene (ojo revisar audio) 6) Es contra la adoración del dios Amón que el juicio de Dios viene. 7) Es contra la adoración de la indiferencia que el juicio de Dios viene. 8) Es contra la auto adoración que el juicio de Dios viene. 9) ¡Que Dios nos proteja de involucrarnos! 10) Faraón dijo, 11) "¿Quién es este dios que yo debo obedecer su voz?" 12) Pobre Faraón, muy rápidamente el descubrió Quien era Dios, pero era demasiado tarde. 13) El fue golpeado y abatido y definitivamente ahogado hasta a muerte en el Mar Rojo. 14) En el museo egipcio hoy, donde todas las momias son guardadas, 15) Usted descubrirá que una de las momias de los faraones es blanco pálido. 16) Y las otras tienen piel normal 17) El guía le dirá que el faraón blanco es aquel que fue sacado del Mar Rojo. 18) Algunas veces, Dios es muy paciente para mi gusto; 19) Pero, por otro lado me da gusto que El sea paciente conmigo. 20) Por ciento veinte años, Noé llamó a las personas al arrepentimiento; 21) Pero, entonces, Dios cerró la puerta del arca y fue demasiado tarde. 22) Jesús lloró sobre Jerusalén y dijo, "Jerusalén, Jerusalén, si solo conocieras la hora de tu castigo…" 23) Y, unos pocos años mas tarde, la sangre corrió por las calles de Jerusalén mas arriba de las rodillas, 24) Pero era demasiado tarde.

25) God is calling you before it is too late. 26) Will you say, “Yes, Lord”? 27) Your eternal future is hanging in the balance. 28) Don’t be deceived by Satan’s excuses for you to postpone your decision. 29) Don’t be deceived by Satan’s temptations. 30) Don’t be deceived in thinking that you will have time to come to God. 31) Today can be your last day. 32) Do you know where you will spend eternity? 33) If you committed your life to Jesus Christ, 34) He can guarantee you an eternal life in Heaven. 35) Will you come to Him? 36) Say, “Lord Jesus, 37) forgive me of my sin. 38) Thank You for paying for the wages of my sin on the cross. 39) Please accept me. 40) Amen.” If you have prayed with us, we look forward to hearing from you. 41) Until next time, I wish you God’s richest blessing.	25) Dios lo está llamando a usted antes de que sea demasiado tarde. 26) ¿Le dirá usted “Si Señor”? 27) Su eterno futuro está colgando en la balanza. 28) No se deje engañar por las excusas de Satanás para que posponga su decisión. 29) No se deje engañar por las tentaciones de Satanás. 30) No se deje engañar pensando que usted tendrá tiempo para venir a Dios. 31) Hoy puede ser su último día. 32) ¿sabe usted donde pasará la eternidad? 33) Si usted compromete su vida a Jesucristo, 34) El puede garantizarle una vida eterna en el cielo. 35) ¿vendrá usted a el hoy? 36) Diga, “Señor Jesús, 37) Perdóname por mi pecado. 38) Gracias por pagar el precio de mí pecado en la cruz. 39) Por favor acéptame. 40) Amen”. Si usted oró con nosotros, esperamos escuchar de usted. 41) Hasta la próxima oportunidad, yo deseo que Dios le bendiga ricamente.
CLOSING	**CIERRE** Gracias, estimados oyentes por acompañarnos hoy en el programa Nro. 5; de la serie “Moisés – El Retrato de un Héroe”. Muchos cristianos son como plantas en un invernadero, a menos que todos los factores y circunstancias le sean favorables, no son capaces de crecer y dar fruto. No están dispuestos a pagar el precio de cumplir la misión en la cual Dios los quiere usar. Como Moisés, debemos ser soldados preparados para enfrentar cualquier situación en la que Dios nos necesite. Y tal como Moisés, Dios nos dice que el gran Yo soy está con nosotros y eso es todo lo que se necesita. No se deje engañar por Satanás pensando que después habrá tiempo para venir a Dios. Su oportunidad es hoy, comprometa su vida a Jesucristo y el le garantizará la vida eterna.